

**Тернопільська обласна рада
Управління освіти і науки Тернопільської обласної державної адміністрації
Кременецька обласна гуманітарно-педагогічна академія
ім. Тараса Шевченка**

Кафедра іноземних мов і методик їх навчання



ЗАТВЕРДЖУЮ

Проректор з навчальної роботи

М.Б. Боднар
М.Б. Боднар

«31» серпня 2021 р.

РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

МЕТОДИКА НАВЧАННЯ ПОЛЬСЬКОЇ МОВИ

рівень вищої освіти перший (бакалаврський)

галузь знань 01 Освіта/Педагогіка

спеціальність 014.02 Середня освіта (Польська мова і література)

**за освітньо-професійною програмою «Середня освіта (Мова і література)
(польська)»**

Дирибало О.І. Робоча навчальна програма з ОК «Методика навчання польської мови» [для здобувачів вищої освіти, які навчаються за спеціальністю 014.02 Середня освіта (Польська мова і література) за освітньо-професійною програмою першого (бакалаврського) рівня вищої освіти «Середня освіта (Мова і література) (польська)»]. Кременець, 2021 р. 28 с.

Розробник:

Дирибало О.І., кандидат філологічних наук, старший викладач;

Робочу програму схвалено на засіданні кафедри іноземних мов і методик їх навчання.

Протокол №1 від 31 серпня 2021 року.

Завідувач кафедри іноземних
мов і методик їх навчання



Н.Г. Воронцова

Вступ

Навчальна дисципліна «Методика навчання польської мови» є однією з ключових обов'язкових дисциплін для спеціальності 014.02 Середня освіта (Польська мова і література), яка викладається протягом II-VI семестрів в обсязі 16 кредитів (за Європейською Кредитно-Трансферною Системою ECTS).

1. Опис навчальної дисципліни

Найменування показників	Галузь знань, спеціальність, освітньо-професійна програма, освітній рівень	Характеристика навчальної дисципліни	
		денна форма навчання	заочна форма навчання
Кількість кредитів – 16	Галузь знань 01 Освіта / Педагогіка	Нормативний компонент	
Модулів – 3	Спеціальність: 014.02 Середня освіта (Польська мова і література)		
Змістових модулів – 6	Освітньо-професійна програма: Середня освіта (Мова і література) (польська)	1, 2, 3	1, 2, 3
Загальна кількість годин – 480		Семестр	
		2, 3, 4, 5, 6	2, 3, 4, 5, 6
		Лекції	
		-	-
		Лабораторні	
Тижневих годин для денної форми навчання: аудиторних – 2,2,2,2,2, самостійної роботи студента – 3, 2, 3, 6, 10.	Освітній рівень: перший (бакалаврський)	176 год.	48 год.
		Самостійна робота	
		304 год.	432 год.
		Вид контролю	
		екзамен, залік, екзамен, залік, екзамен	

Примітка.

Співвідношення кількості годин аудиторних занять до самостійної роботи становить:

для денної форми навчання – 37 % до 63 %,
для заочної форми навчання – 10 % до 90 %.

2. Мета та завдання навчальної дисципліни

Мета «Методики навчання польської мови» як навчальної дисципліни полягає у забезпеченні рівня розвитку професійної компетентності (комплексу фахових знань, умінь, навичок та професійно значущих особистісних якостей) майбутніх учителів польської мови з точки зору методичної компетентності, яка є структурним компонентом першої.

Перед навчальною дисципліною ставляться такі **завдання**:

1. Створити у студентів широку теоретичну базу, що розкриває загальні та спеціальні закономірності навчання польської мови як засобу спілкування, освіти, виховання й розвитку, яка включає, крім методичних знань, також знання суміжних із методикою наук психолого-педагогічного й філологічного циклів, і на цій основі сформуванню уявлення про зміст і структуру педагогічної діяльності вчителя.

2. Ознайомити студентів з найбільш відомими методичними напрямками, системами і методами, формами та засобами навчання польської мови, а також сформуванню у них основи умінь творчо застосовувати свої знання на практиці з урахуванням конкретних умов.

3. На базі засвоєних теоретичних знань розвивати у студентів творче методичне мислення, яке допоможе їм у вирішенні різноманітних методичних завдань, що виникають у навчально-виховному процесі польської мови у школі.

4. Ознайомити студентів із базовими навчальними програмами та шкільною документацією для забезпечення якісного виконання суміжних завдань, що постають перед педагогом у сучасних закладах освіти.

Програма передбачає тісний зв'язок теоретичного курсу методики з практикою. На лабораторних заняттях студенти знайомляться як із загальноприйнятими теоретичними положеннями методики, що викладається у певній системі, так і з новими дискусійними ідеями. На практичних заняттях вони оволодівають основами професійно-методичних умінь вчителя польської мови.

Вивчення історії методики сприяє розумінню студентами еволюції методичних напрямів та ідей на різних етапах її розвитку, виявляє їх зв'язок, боротьбу думок і поглядів.

Програму укладено відповідно до вимог кредитно-трансферної системи організації навчання у вищій школі. Запроваджено передбачену Болонською декларацією систему академічних кредитів, що аналогічна ECTS, визначено змістові модулі курсу, сформульовано завдання для самостійної роботи студентів, представлено систему індивідуально-дослідних завдань (ІНДЗ), розроблено шкалу оцінювання навчальних досягнень студентів, передбачено комп'ютерний тестовий контроль знань студентів.

Структура курсу передбачає вивчення наступних питань:

1. Теоретичні основи методики навчання польської мови.
2. Навчання основ іншомовної діяльності.
3. Організація і планування навчальної та позакласної роботи з польської мови у школі.

Вивчення курсу спрямоване на формування в студентів наступних **професійних компетентностей**:

Інтегральної компетентності:

Забезпечення освітнього процесу в закладах загальної середньої освіти під час навчання польської мови, що передбачає застосування певних теорій і методів відповідних наук і характеризується комплексністю та невизначеністю умов; здатність розв'язувати складні спеціалізовані задачі й практичні проблеми в галузі середньої освіти; наявність soft skills, які дозволяють дотримуватися правил академічної доброчесності, бути успішними, комунікативними, відповідальними, працювати на управлінських посадах і в команді, вміння вирішувати конфліктні ситуації, управляти власним часом і дотримуватися реченців, здатність переносити набуті навички на сферу професійної діяльності та застосовувати їх у позапрофесійному контексті.

Загальні компетентності (ЗК):

ЗК1. Здатність використовувати знання з іноземної мови усно та письмово в професійній діяльності.

ЗК2. Здатність навчатися та самонавчатися, продовжувати навчання із значним ступенем автономії.

ЗК3. Здатність до усного та письмового спілкування українською мовою з професійних питань.

ЗК4. Здатність до планування та розподілу часу, тайм-менеджменту, вміння брати на себе відповідальність за вироблення та ухвалення рішень у непередбачуваних професійних контекстах тощо.

ЗК5. Здатність застосовувати знання на практиці.

ЗК7. Здатність проведення досліджень на відповідному рівні.

ЗК8. Знання і розуміння предметної області та розуміння професії.

ЗК9. Здатність оцінювати і підтримувати якість роботи, до міжособистісної взаємодії, роботи в команді, спілкування з представниками інших професійних груп різного рівня.

ЗК10. Здатність працювати в міжнародному контексті.

ЗК12. Здатність зберігати та примножувати моральні, культурні, наукові цінності і досягнення суспільства на основі розуміння історії та закономірностей розвитку предметної області, її місця у загальній системі знань про природу і суспільство та у розвитку суспільства, техніки і технологій, використовувати різні види та форми рухової активності для активного відпочинку та ведення здорового способу життя.

ЗК13. Здатність до прийняття ефективних рішень у професійній діяльності та відповідального ставлення до обов'язків, мотивування людей до досягнення спільної мети.

ЗК14. Здатність до генерування нових ідей, виявлення та розв'язання проблем, ініціативності та підприємливості.

Спеціальні (фахові, предметні) компетентності (ФК):

ФК1. Здатність до застосування сучасних методологічних, наукових і практичних основ предметної спеціалізації, наукових методів пізнання в освітньому процесі, здатність використовувати інновації у професійній діяльності та застосовувати різноманітні підходи до розв'язання проблем у педагогічній діяльності.

ФК2. Здатність добирати і використовувати сучасні та ефективні методики

і технології навчання польської мови, виховання і розвитку учнів для забезпечення якості освітнього процесу в закладах загальної середньої освіти, здатність до інтегрованого навчання.

ФК3. Здатність моделювати зміст навчання відповідно до обов'язкових результатів навчання учнів, проєктувати осередки навчання, виховання і розвитку учнів.

ФК4. Здатність орієнтуватися в інформаційному просторі, здійснювати пошук і критично оцінювати інформацію, оперувати нею у професійній діяльності.

ФК5. Здатність до суб'єкт-суб'єктної (рівноправної та особистісно зорієнтованої) взаємодії з учнями в освітньому процесі, здатність залучати батьків до освітнього процесу на засадах партнерства, здатність працювати в команді із залученими фахівцями, асистентами вчителя для надання додаткової підтримки особам з особливими освітніми потребами.

ФК6. Здатність адекватно використовувати мовленнєві одиниці, демонструвати сформовану мовну й мовленнєву компетенції в процесі професійної та міжособистісної комунікації, володіння різними засобами мовної поведінки в різних комунікативних контекстах, перенесення лінгвістичних знань і навчально-практичного досвіду в процес навчання польської мови, до розвитку мовної уваги та виявлення подібностей і відмінностей у різних мовах.

ФК7. Здатність формувати і розвивати мовно-комунікативні уміння та навички учнів.

Здатність створювати умови, що забезпечують функціонування інклюзивного освітнього середовища, здатність до педагогічної підтримки осіб з особливими освітніми потребами та забезпечення в освітньому середовищі сприятливих умов для кожного учня, залежно від його індивідуальних потреб, можливостей, здібностей та інтересів.

ФК10. Здатність здійснювати моніторинг власної педагогічної діяльності і визначати індивідуальні професійні потреби.

ФК12. Здатність організувати процес навчання, виховання і розвитку учнів, організувати різні види і форми навчальної та пізнавальної діяльності учнів.

ФК13. Здатність до навчання польської мови на підставі особистісно-орієнтованого, діяльнісного та компетентнісного підходів.

ФК15. Здатність визначати і враховувати в освітньому процесі вікові та інші індивідуальні особливості учнів, використовувати стратегії роботи з учнями, які сприяють розвитку їхньої позитивної самооцінки, я-ідентичності, формувати мотивацію учнів та організувати їхню пізнавальну діяльність, формувати спільноту учнів, у якій кожен відчуває себе її частиною.

ФК16. Здатність здійснювати оцінювання та моніторинг результатів навчання учнів на засадах компетентнісного підходу, планувати освітній процес і прогнозувати його результати, забезпечувати самооцінювання та взаємооцінювання результатів навчання учнів.

ФК17. Здатність формувати та розвивати в учнів ключові компетентності та уміння, спільні для всіх компетентностей, ціннісні ставлення, розвивати в учнів критичне мислення.

ФК18. Здатність використовувати цифрові технології в освітньому процесі, ефективно використовувати наявні та створювати нові електронні (цифрові) освітні ресурси.

ФК19. Здатність організувати безпечне освітнє середовище, використовувати здоров'язбережувальні технології під час освітнього процесу, здійснювати профілактично-просвітницьку роботу з учнями та іншими учасниками освітнього процесу щодо безпеки життєдіяльності, санітарії та гігієни, здатність формувати в учнів культуру здорового та безпечного життя, зберігати особисте та психічне здоров'я під час професійної діяльності, надавати домедичну допомогу учасниками освітнього процесу.

ФК20. Здатність визначати умови та ресурси професійного розвитку впродовж життя, взаємодіяти з іншими вчителями на засадах партнерства та підтримки (у рамках наставництва й супервізії тощо).

Результати навчання (РН):

РН1. Демонструвати знання основ філософії, педагогіки, психології, що сприяють розвитку поглиблених когнітивних та практичних умінь/навичок, майстерності та інноваційності на рівні, необхідному для розв'язання складних спеціалізованих задач і практичних проблем у сфері загальної середньої освіти, розвитку soft skills, загальної культури й соціалізації особистості, в обсязі, необхідному для розуміння причинно-наслідкових зв'язків у розвитку особистості, суспільства й уміння їх використовувати у професійній і соціальній діяльності.

РН3. Визначати сутність процесів навчання й виховання у середній школі, їх психолого-педагогічні основи в загальних поняттях та термінах, що є необхідним для успішної практичної діяльності.

РН4. Збирати, аналізувати, систематизувати й інтерпретувати факти реального освітнього процесу та використовувати їх для планування, організації та реалізації прикладного мікродослідження з методики навчання іноземної мови та психолого-педагогічних дисциплін, презентувати його результати.

РН6. Демонструвати знання методів формування навичок самостійної роботи й розвитку творчих здібностей і логічного мислення учнів.

РН7. Розробляти, планувати, організувати власне теоретичне та експериментальне дослідження в професійній діяльності з метою вирішення актуальних проблем організації освітнього процесу закладів загальної середньої освіти.

РН8. Демонструвати уміння критично використовувати світоглядні теорії та засвоєні теоретичні знання у сфері дисциплін загальної та професійної підготовки при розв'язанні практичних соціально-професійних та лінгводидактичних завдань, обирати й використовувати відповідні навчальні засоби для побудови технологій навчання.

РН9. Організувати навчальну діяльність учнів, керувати нею й оцінювати її результати з метою набуття практичних навичок майбутньої професійної діяльності.

РН10. Демонструвати знання державних стандартів загальної середньої освіти, навчальних програм з польської мови для ЗЗСО та практичні шляхи їхньої реалізації в різних видах педагогічної діяльності.

РН13. Планувати, проєктувати, конструювати, організувати й аналізувати свою педагогічну діяльність на основі набутих компетентностей із дисциплін професійної підготовки.

РН14. Застосовувати сучасні методики й технології (зокрема технології

дистанційного навчання) для забезпечення якості освітнього процесу в закладах загальної середньої освіти.

РН15. Зрозуміло доносити власні висновки, знання та їх обґрунтування до осіб, які навчаються, користуючись основними поняттями та термінами дисциплін професійної підготовки з обраної спеціальності та спеціалізації

РН17. Виявляти готовність приймати рішення у складних і непередбачуваних умовах, що потребує застосування нових підходів та прогнозування майбутніх наслідків на основі отриманих професійних знань та практичних навичок.

РН18. Визначати рівень особистісного і професійного розвитку, автономно моделювати траєкторію особистісного самовдосконалення, виявляти здатність до самоорганізації, застосовувати ідеї та концепції для розв'язання конкретних практичних завдань у професійній діяльності.

РН19. Виявляти відповідальність за розвиток професійного знання і практичних навичок, здатність оцінювати важливість матеріалу для конкретної освітньо- професійної цілі, включаючи ситуації невизначеності вимог і умов.

РН20. Виявляти здатність до використання української мови в професійній діяльності та в контексті глобалізаційних процесів.

РН21. Організовувати та коректувати діяльність учнів в процесі навчання, демонструвати інтерперсональні надпрофесійні навички.

РН22. Здатність до самостійного та автономного навчання упродовж життя, розвиток мотивів самоактуалізації у сфері професійної діяльності, уміння застосовувати творчі здібності, які характеризують готовність до створення принципово нових ідей.

3. Програма навчальної дисципліни

СЕМЕСТР 2

МОДУЛЬ 1

Змістовий модуль 1.

Тема 1. Podstawowe zagadnienia metodyki nauczania języka polskiego jako obcego.

Тема 2. Nauczanie języka polskiego i polskiej kultury na Ukrainie: historia i stan obecny.

Тема 3. Europejski system opisu kształcenia językowego.

Тема 4. Metody nauczania języków obcych.

Змістовий модуль 2.

Тема 5. Planowanie lekcji języka polskiego.

Тема 6. Pomoc dydaktyczne w nauczaniu języka polskiego jako obcego.

Тема 7. Kultura w nauczaniu języka polskiego na Ukrainie.

Тема 8. Nauczanie wymowy i intonacji.

Тема 9. Miejsca trudne. Techniki nauczania wymowy.

Тема 10. Тест.

Тема 11. ІНДЗ.

МОДУЛЬ 2

СЕМЕСТР 3

Змістовий модуль 3.

Тема 12. Nauczanie pisowni. Pismo a mowa.

Тема 13. Nauczanie słownictwa.

Тема 14. Techniki nauczania słownictwa.

Тема 15. Nauczanie gramatyki.

Тема 16. Rozumienie ze słuchu.

Тема 17. Mówienie. Techniki nauczania mówienia.

Тема 18. Czytanie. Techniki nauczania czytania.

Тема 19. Pisanie. Techniki nauczania pisania.

Тема 20. Тест.

Тема 21. ІНДЗ.

СЕМЕСТР 4

Змістовий модуль 4.

Тема 22. Środki multymedialne na zajęciach języka polskiego jako obcego.

Тема 23. Testy językowe i ich rodzaje.

Тема 24. Typy zadań testowych w testowaniu znajomości języka polskiego.

Тема 25. Certyfikowane egzaminy z języka polskiego jako obcego.

Тема 26. Planowanie lekcji.

Тема 27. Prowadzenie lekcji a realizacja konspektu.

Тема 28. Typy konspektów na zajęciach języka polskiego.

Тема 29. Kontrola i ocena procesu uczenia się i nauczania języka polskiego.

Тема 30. Kryteria ewaluacji wiedzy i umiejętności uczniów.

Тема 31. Ocena i wybór materiałów nauczania: podręczniki, materiały uzupełniające, książki pomocnicze.

Тема 32. Тест.

Тема 33. ІНДЗ.

СЕМЕСТР 5

МОДУЛЬ 3

Змістовий модуль 5.

Тема 34. Samoocena nauczyciela i jego rozwój. Jak dbać o własny rozwój zawodowy.

Тема 35. Nauczanie języka polskiego jako obcego w szkołach ogólnokształcących z ukraińskim językiem nauczania. Nauczanie języka polskiego jako języka mniejszości narodowej w ukraińskich szkołach.

Тема 36. Organizacja działalności kółka języka polskiego w zakładach edukacyjnych.

Тема 37. Program nauczalny do nauki języka polskiego jako obcego w ramach Koncepcji „Nowa Ukraińska Szkoła” (5-7 klasy).

Тема 38. Program dla szkół ogólnokształcących z ukraińskim językiem nauczania „Język polski dla uczniów klas 5-9”.

Тема 39. Program dla szkół ogólnokształcących z ukraińskim językiem nauczania „Język polski dla uczniów klas 10-11”.

Тема 40. Prowadzenie podstawowej dokumentacji szkolnej nauczycielem języka polskiego.

Тема 41. Тест.
Тема 42. ІНДЗ.

СЕМЕСТР 6

Змістовий модуль 6.

Тема 43. Planowanie kalendarzowo-tematyczne na zajęciach języka polskiego jako obcego.

Тема 44. Prowadzenie dziennika szkolnego we współczesnej szkole ogólnokształcącej.

Тема 45. Nauczanie języka polskiego jako obcego. Specyfika pracy z dziećmi.

Тема 46. Nauczanie języka polskiego jako obcego. Specyfika pracy z dorosłymi.

Тема 47. Aplikacje do nauczania języka polskiego jako obcego. Interaktywne kursy języka polskiego jako obcego.

Тема 48. Gry i zabawy językowego w nauczaniu języka polskiego.

Тема 49. Тест.

Тема 50. ІНДЗ.

4. Структура навчальної дисципліни

Назви змістових модулів і тем	Кількість годин											
	денна форма						Заочна форма					
	усього	у тому числі					усього	у тому числі				
				лаб.		с.р.				лаб.		с.р.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
МОДУЛЬ 1												
СЕМЕСТР 2												
Змістовий модуль 1.												
Тема 1. Podstawowe zagadnienia metodyki nauczania języka polskiego jako obcego.	9			4		5	10			1		9
Тема 2. Nauczanie języka polskiego i polskiej kultury na Ukrainie: historia i stan obecny.	9			4		5	10			1		9
Тема 3. Europejski system opisu kształcenia językowego.	9			4		5	11			1		10
Тема 4. Metody nauczania języków	9			4		5	12			2		10

obcych.											
Разом за змістовим модулем 1	36		16		20	43			5		38
Змістовий модуль 2.											
Тема 5. Planowanie lekcji języka polskiego.	9		4		5	9			1		8
Тема 6. Pomoce dydaktyczne w nauczaniu języku języka polskiego jako obcego.	9		4		5	9			1		8
Тема 7. Kultura w nauczaniu języka polskiego na Ukrainie.	9		4		5	9			1		8
Тема 8. Nauczanie wymowy i intonacji.	7		2		5	6			1		5
Тема 9. Miejsca trudne. Techniki nauczania wymowy.	7		2		5	6			1		5
Тема 10. Тест.	7		2		5	5					5
Тема 11. ІНДЗ.	6		2		4	3					3
Разом за змістовим модулем 2	54		20		34	47			5		42
РАЗОМ ЗА МОДУЛЕМ 1	90		36		54	90			10		80
МОДУЛЬ 2 СЕМЕСТР 3 Змістовий модуль 3.											
Тема 12. Nauczanie pisowni. Pismo a mowa.	7		4		5	10			1		9
Тема 13. Nauczanie słownictwa.	7		4		5	10			1		9
Тема 14. Techniki nauczania słownictwa.	7		4		5	10			1		9

Тема 15. Nauczanie gramatyki.	7		4	5	11		1	10
Тема 16. Rozumienie ze słuchu.	7		4	5	11		1	10
Тема 17. Mówienie. Techniki nauczania mówienia.	7		4	5	9		1	8
Тема 18. Czytanie. Techniki nauczania czytania.	7		4	5	9		1	8
Тема 19. Pisanie. Techniki nauczania pisania.	7		2	5	10		2	8
Тема 20. Тест.	7		2	5	6		2	4
Тема 21. ИИДЗ.	8		2	6	4			4
Разом за змістовим модулем 3	90		34	56	90		11	79

SEMESTR 4

Змістовий модуль 4.

Тема 22. Środki multymedialne na zajęciach języka polskiego jako obcego.	9		4	5	10		1	9
Тема 23. Testy językowe i ich rodzaje.	9		4	5	10		1	9
Тема 24. Typy zadań testowych w testowaniu znajomości języka polskiego.	9		4	5	6		1	5
Тема 25. Certyfikowane egzaminy z języka polskiego jako obcego.	9		4	5	10		1	9
Тема 26. Planowanie lekcji.	9		4	5	6		1	5
Тема 27. Prowadzenie lekcji a realizacja	9		4	5	6		1	5

konspektu.											
Тема 28. Typy konspektów na zajęciach języka polskiego.	6		2		4	6			1		5
Тема 29. Kontrola i ocena procesu uczenia się i nauczania języka polskiego.	6		2		4	10			1		9
Тема 30. Kryteria ewaluacji wiedzy i umiejętności uczniów.	6		2		4	6			1		5
Тема 31. Ocena i wybór materiałów nauczania: podręczniki, materiały uzupełniające, książki pomocnicze.	6		2		4	10			1		9
Тема 32. Тест.	6		2		4	5					5
Тема 33. ІНДЗ.	6		2		4	5					5
Разом за змістовим модулем 4	90		36		54	90			10		80
РАЗОМ ЗА МОДУЛЕМ 2	180		70		110	180			21		159
СЕМЕСТР 5 МОДУЛЬ 3 Змістовий модуль 5.											
Тема 34. Самоocena nauczyciela i jego rozwój. Jak dbać o własny rozwój zawodowy.	10		4		6	10			1		9
Тема 35. Nauczanie języka polskiego jako obcego w szkołach ogólnokształcących z ukraińskim językiem	10		4		6	9			1		8

nauczania. Nauczanie języka polskiego jako języka mniejszości narodowej w ukraińskich szkołach.										
Tema 36. Organizacja działalności kółka języka polskiego w zakładach edukacyjnych.	10		4		6	10		2		8
Tema 37. Program nauczalny do nauki języka polskiego jako obcego w ramach Koncepcji „Nowa Ukraińska Szkoła” (5-7 klasy).	10		4		6	10		2		8
Tema 38. Program dla szkół ogólnokształcących z ukraińskim językiem nauczania „Język polski dla uczniów klas 5-9”.	10		4		6	9		1		8
Tema 39. Program dla szkół ogólnokształcących z ukraińskim językiem nauczania „Język polski dla uczniów klas 10-11”.	10		4		6	10		1		9
Tema 40. Prowadzenie podstawowej dokumentacji szkolnej nauczycielem języka polskiego.	12		6		6	11		1		10
Tema 41. Тест.	9		2		7	11		1		10
Tema 42. ІНДЗ.	9		2		7	10		1		9

Разом за ЗМІСТОВИМ МОДУЛЕМ 4	90			34		56	90			11		79
СЕМЕСТР 6 Змістовий модуль 6.												
Тема 43. Planowanie kalendarzowo- tematyczne na zajęciach języka polskiego jako obcego.	16			6		10	15			1		14
Тема 44. Prowadzenie dziennika szkolnego we współczesnej szkole ogólnokształcącej.	16			6		10	15			1		14
Тема 45. Nauczanie języka polskiego jako obcego. Specyfika pracy z dziećmi.	16			6		10	15			1		14
Тема 46. Nauczanie języka polskiego jako obcego. Specyfika pracy z dorosłymi.	16			6		10	15			1		14
Тема 47. Aplikacje do nauczania języka polskiego jako obcego. Interaktywne kursy języka polskiego jako obcego.	14			4		10	15			1		14
Тема 48. Gry i zabawy językowego w nauczaniu języka polskiego.	14			4		10	15			1		14
Тема 49. Тест.	14			2		12	14					14
Тема 50. ІНДЗ.	14			2		12	16					16
Разом за ЗМІСТОВИМ МОДУЛЕМ 6	120			36		84	120			6		114
РАЗОМ ЗА	21			70		14	210			17		19

МОДУЛЕМ 3	0				0					3
Усього годин	48		17		30	480			48	43
	0		6		4					2

5. Теми лабораторних занять

№ з/п	Назва теми	Кількість Годин	
		денна форма	заочна форма
1	Podstawowe zagadnienia metodyki nauczania języka polskiego jako obcego.	4	1
2	Nauczanie języka polskiego i polskiej kultury na Ukrainie: historia i stan obecny.	4	1
3	Europejski system opisu kształcenia językowego.	4	1
4	Metody nauczania języków obcych.	4	2
5	Planowanie lekcji języka polskiego.	4	1
6	Pomoce dydaktyczne w nauczaniu języku polskiego jako obcego.	4	1
7	Kultura w nauczaniu języka polskiego na Ukrainie.	4	1
8	Nauczanie wymowy i intonacji.	2	1
9	Miejsca trudne. Techniki nauczania wymowy.	2	1
10	Тест.	2	
11	ІНДЗ.	2	
12	Nauczanie pisowni. Pismo a mowa.	4	1
13	Nauczanie słownictwa.	4	1
14	Techniki nauczania słownictwa.	4	1
15	Nauczanie gramatyki.	4	1
16	Rozumienie ze słuchu.	4	1
17	Mówienie. Techniki nauczania mówienia.	4	1
18	Czytanie. Techniki nauczania czytania.	4	1
19	Pisanie. Techniki nauczania pisania.	2	2
20	Тест.	2	2
21	ІНДЗ.	2	
22	Środki multymedialne na zajęciach języka polskiego.	4	1
23	Testy językowe i ich rodzaje.	4	1

24	Typy zadań testowych w testowaniu znajomości języka polskiego.	4	1
25	Certyfikowane egzaminy z języka polskiego jako obcego.	4	1
26	Planowanie lekcji.	4	1
27	Prowadzenie lekcji a realizacja konspektu.	4	1
28	Typy konspektów na zajęciach języka polskiego.	2	1
29	Kontrola i ocena procesu uczenia się i nauczania języka polskiego.	2	1
30	Kryteria ewaluacji wiedzy i umiejętności uczniów.	2	1
31	Ocena i wybór materiałów nauczania: podręczniki, materiały uzupełniające, książki pomocnicze.	2	1
32	Тест.	2	
33	ІНДЗ.	2	
34	Samooce nauczyciela i jego rozwój. Jak dbać o własny rozwój zawodowy.	4	1
35	Nauczanie języka polskiego jako obcego w szkołach ogólnokształcących z ukraińskim językiem nauczania. Nauczanie języka polskiego jako języka mniejszości narodowej w ukraińskich szkołach.	4	1
36	Organizacja działalności kółka języka polskiego w zakładach edukacyjnych.	4	2
37	Program nauczalny do nauki języka polskiego jako obcego w ramach Koncepcji „Nowa Ukraińska Szkoła” (5-7 klasy).	4	2
38	Program dla szkół ogólnokształcących z ukraińskim językiem nauczania „Język polski dla uczniów klas 5-9”.	4	1
39	Program dla szkół ogólnokształcących z ukraińskim językiem nauczania „Język polski dla uczniów klas 10-11”.	4	1
40	Prowadzenie podstawowej dokumentacji szkolnej nauczycielem języka polskiego.	6	1
41	Тест.	2	1
42	ІНДЗ.	2	1
43	Planowanie kalendarzowo-tematyczne na zajęciach języka polskiego jako obcego.	6	1
44	Prowadzenie dziennika szkolnego we współczesnej szkole ogólnokształcącej.	6	1
45	Nauczanie języka polskiego jako obcego. Specyfika pracy z dziećmi.	6	1
46	Nauczanie języka polskiego jako obcego. Specyfika pracy z dorosłymi.	6	1
47	Aplikacje do nauczania języka polskiego jako obcego.	4	1

	Interaktywne kursy języka polskiego jako obcego.		
48	Gry i zabawy językowego w nauczaniu języka polskiego.	4	1
49	Тест.	2	
50	ІНДЗ.	2	
	Усього годин:	176	48

6. Самостійна роботи

Самостійна робота є формою організації навчального процесу у вищому навчальному закладі, *метою* якої є розширення й поглиблення отриманих на лекціях знань та в процесі роботи з методичною літературою і конкретизація засвоєваних понять в ході їх застосування в до вирішення методичних завдань. Самостійна робота передбачає створення умов для найповнішої реалізації творчих можливостей здобувчів, розвитку їх самостійного мислення та формування вмінь науково-дослідницької діяльності. Самостійна робота також передбачає здійснення контролю за рівнем засвоєння здобувачами навчального матеріалу та надання їм методичної допомоги зі сторони викладача.

Самостійна робота здобувачів включає такі види завдань:

- підготовка теоретичних питань курсу, критичне осмислення основної та додаткової літератури, першоджерел;
- анотування методичної літератури;
- реферування методичної літератури;
- вивчення тем, що винесені на самостійне опрацювання;
- рішення навчальних методичних завдань;
- вивчення шкільних програм і підручників з метою ознайомлення з метою і змістом навчання польської мови на різних етапах в ЗЗСО;
- укладання таблиць, схем, відеопрезентацій тощо.

№ з/п	Назва теми	Кількість Годин	
		денна форма	заочна форма
1	Podstawowe zagadnienia metodyki nauczania języka polskiego jako obcego.	5	9
2	Nauczanie języka polskiego i polskiej kultury na Ukrainie: historia i stan obecny.	5	9
3	Europejski system opisu kształcenia językowego.	5	10
4	Metody nauczania języków obcych.	5	10
5	Planowanie lekcji języka polskiego.	5	8
6	Pomoce dydaktyczne w nauczaniu języku języka polskiego jako obcego.	5	8
7	Kultura w nauczaniu języka polskiego na Ukrainie.	5	8

8	Nauczanie wymowy i intonacji.	5	5
9	Miejsca trudne. Techniki nauczania wymowy.	5	5
10	Тест.	5	5
11	ІНДЗ.	4	3
12	Nauczanie pisowni. Pismo a mowa.	5	9
13	Nauczanie słownictwa.	5	9
14	Techniki nauczania słownictwa.	5	9
15	Nauczanie gramatyki.	5	10
16	Rozumienie ze słuchu.	5	10
17	Mówienie. Techniki nauczania mówienia.	5	8
18	Czytanie. Techniki nauczania czytania.	5	8
19	Pisanie. Techniki nauczania pisania.	5	8
20	Тест.	5	4
21	ІНДЗ.	6	4
22	Środki multymedialne na zajęciach języka polskiego.	5	9
23	Testy językowe i ich rodzaje.	5	9
24	Typy zadań testowych w testowaniu znajomości języka polskiego.	5	5
25	Certyfikowane egzaminy z języka polskiego jako obcego.	5	9
26	Planowanie lekcji.	5	5
27	Prowadzenie lekcji a realizacja konspektu.	5	5
28	Typy konspektów na zajęciach języka polskiego.	4	5
29	Kontrola i ocena procesu uczenia się i nauczania języka polskiego.	4	9
30	Kryteria ewaluacji wiedzy i umiejętności uczniów.	4	5
31	Ocena i wybór materiałów nauczania: podręczniki, materiały uzupełniające, książki pomocnicze.	4	9
32	Тест.	4	5
33	ІНДЗ.	4	5
34	Samoocena nauczyciela i jego rozwój. Jak dbać o własny rozwój zawodowy.	6	9
35	Nauczanie języka polskiego jako obcego w szkołach ogólnokształcących z ukraińskim językiem nauczania. Nauczanie języka polskiego jako języka mniejszości narodowej w ukraińskich szkołach.	6	8

36	Organizacja działalności kółka języka polskiego w zakładach edukacyjnych.	6	8
37	Program nauczalny do nauki języka polskiego jako obcego w ramach Koncepcji „Nowa Ukraińska Szkoła” (5-7 klasy).	6	8
38	Program dla szkół ogólnokształcących z ukraińskim językiem nauczania „Język polski dla uczniów klas 5-9”.	6	8
39	Program dla szkół ogólnokształcących z ukraińskim językiem nauczania „Język polski dla uczniów klas 10-11”.	6	9
40	Prowadzenie podstawowej dokumentacji szkolnej nauczycielem języka polskiego.	6	10
41	Тест.	7	10
42	ІНДЗ.	7	9
43	Planowanie kalendarzowo-tematyczne na zajęciach języka polskiego jako obcego.	10	14
44	Prowadzenie dziennika szkolnego we współczesnej szkole ogólnokształcącej.	10	14
45	Nauczanie języka polskiego jako obcego. Specyfika pracy z dziećmi.	10	14
46	Nauczanie języka polskiego jako obcego. Specyfika pracy z dorosłymi.	10	14
47	Aplikacje do nauczania języka polskiego jako obcego. Interaktywne kursy języka polskiego jako obcego.	10	14
48	Gry i zabawy językowego w nauczaniu języka polskiego.	10	14
49	Тест.	12	14
50	ІНДЗ.	12	16
	Усього годин:	304	432

Критерії оцінювання самостійної роботи здобувачів

Самостійна робота здобувачів оцінюються за наступними критеріями:

- «відмінно» – здобувач засвоїв теоретичний матеріал, який винесений на самостійну роботу, чітко володіє понятійним апаратом, вміло використовує теоретичний матеріал для аналізу практичних завдань, аргументовано висловлює свої думки, проявляє творчий підхід до виконання завдань;

- «добре» – здобувач засвоїв теоретичний матеріал з відповідної теми який винесений на самостійну роботу, орієнтується в понятійному апараті, використовує теоретичний матеріал для аналізу практичних завдань, спостерігаються незначні труднощі у формулюванні висновків;

- «задовільно» – здобувач не повністю засвоїв тему для самостійного опрацювання, не досконало володіє основними поняттями навчальної дисципліни, невпевнено використовує теоретичний матеріал для аналізу практичних завдань, студент використовує знання в стандартних ситуаціях;

- «незадовільно» – здобувач не опанував навчальний матеріал з відповідної теми для самостійного опрацювання, не знає основних понять і термінів дисципліни, не вміє використовувати теоретичний матеріал для аналізу практичних завдань.

7. Індивідуальні завдання:

плани-конспекти уроків та позакласних заходів, презентації.

Критерії оцінювання індивідуального завдання:

10 – план-конспект виконаний грамотно у мовному відношенні, оформлений у відповідності до вимог і включає всі необхідні компоненти; враховує вимоги до поурочного планування щодо формулювання цілей уроку, визначення методичної структури і змісту уроку з урахуванням етапу навчання. Виконане студентом завдання є комунікативно орієнтованим, відповідає вимогам поетапного формування навичок і вмінь та враховує вікові особливості учнів;

9-7 – план-конспект виконаний грамотно у мовному відношенні, включає всі необхідні компоненти, проте його оформлення має незначні недоліки; конспект в основному виконаний методично грамотно, проте є незначні недоліки у дотриманні зазначених вимог. Виконане студентом завдання є комунікативно орієнтованим, однак має незначні порушення логіки поетапного формування навичок і вмінь, врахування вікових особливостей учнів;

6-4 – план-конспект має значні недоліки як у мовному відношенні, так і в його оформленні, включає не всі необхідні компоненти. Виконане студентом завдання не є комунікативно орієнтованим, має серйозні порушення логіки поетапного формування навичок і вмінь та врахування вікових особливостей учнів;

3-1 – план-конспект не відповідає вимогам до його оформлення, містить велику кількість мовних помилок, не має усіх необхідних компонентів. Виконане студентом завдання не є комунікативно орієнтованим, не відповідає вимогам поетапного формування навичок і вмінь та не враховує вікових особливостей учнів.

8. Методи навчання:

- Task-Based Learning (TBL) – метод комунікативних завдань;
- Critical thinking technology – аналіз, інтерпретація, оцінка, пояснення, умовиводи та саморегуляція;
- Flipped classroom method – метод змішаного навчання;
- Constructivist teaching methods – конструктивістське навчання: самостійне конструювання власних знань, навичок й умінь;
- PPP-Method – презентація/пояснення, виконання завдань, практичне застосування;
- Метод проектів;
- Частково-пошуковий метод;
- Використання мультимедійних технологій;
- Інтерактивні методи – лекція-діалог, навчальна дискусія, батл-дискусія, рольові ігри, проблемні ситуації, технологія співпраці, круглий стіл (round-table discussion), диспут, тренінг, метод «case study», метод роботи по станціях,

брейнстормінг, робота в командах, сесія «питання-відповідь», SOS/COS-метод та інші.

9. Форми контролю:

- Оцінювання практичного виконання завдань.
- Заслуховування доповідей.
- Оцінювання відео та PowerPoint презентацій.
- Експрес-тести.
- Підсумкові модульні тести.
- Співбесіда на екзамені.

10. Розподіл балів, які отримують студенти

Розподіл балів, що присвоюються студентам за II семестр

Поточне оцінювання 45									ІНДЗ	Тест	Сума
Змістовий модуль №1				Змістовий модуль №2							
T1	T 2	T3	T4	T5	T 6	T7	T8	T 9	30	25	100
5	5	5	5	5	5	5	5	5			

Розподіл балів, що присвоюються студентам за III семестр

Поточне оцінювання 40									ІНДЗ	Тест	Сума
Змістовий модуль №3											
T12	T13	T14	T15	T16	T17	T18	T19		30	30	100
5	5	5	5	5	5	5	5	5			

Розподіл балів, що присвоюються студентам за IV семестр

Поточне оцінювання 45										ІНДЗ	Тест	Сума
Змістовий модуль №4												
T22	T23	T24	T25	T26	T27	T28	T29	T30, 31		30	25	100
5	5	5	5	5	5	5	5	5				

Розподіл балів, що присвоюються студентам за V семестр

Поточне оцінювання 35							ІНДЗ	Тест	Сума
Змістовий модуль №5									
T34	T35	T36	T37	T38	T39	T40	30	35	100
5	5	5	5	5	5	5			

Розподіл балів, що присвоюються студентам за VI семестр

Поточне оцінювання 30						ІНДЗ	Тест	Сума
Змістовий модуль №6								
T43	T44	T45	T46	T47	T48	30	40	100
5	5	5	5	5	5			

Критерії оцінювання курсових робіт з методики навчання польської мови

«Відмінно» ставиться, коли відчутна вільна орієнтація в матеріалі, глибина теоретичного та практичного аналізу проблеми, правильність викладу матеріалу теми, аргументованість положень, оцінка співставлень, опора на результати проведених науково-педагогічних досліджень, доречна ілюстративність, самостійність, вичерпне висвітлення питань, творчість та оригінальність у розв'язуванні наукових завдань. Робота актуальна, висновки містять рекомендації. Оформлення роботи відповідає вимогам, а у тексті роботи відсутні граматичні, стильові чи логічні помилки. Роботу апробовано на вузівській студентській конференції.

«Добре» ставиться тоді, коли наявні попередні ознаки, але відчутна деяка недовершеність аргументації, невивершеність окремих питань, недосконалість ілюстративного матеріалу, незначні порушення в оформленні. Роботу не апробовано.

«Задовільно» ставиться тоді, коли не всі поставлені питання висвітлені, відчутна недостатня вивченість проблеми, мало посилань на ті чи інші джерела, що є ознакою компілятивності роботи, відсутня опора на результати проведених науково-педагогічних досліджень. Недостатньо аргументовані висунуті положення. Є також суттєві порушення в стандартах оформлення. Роботу не апробовано.

«Незадовільно» ставиться, коли робота має явно компіляційний характер, що, як правило, виявляється під час захисту. Автор курсової роботи вияв слабку обізнаність із теорією питання, необізнаність із сутністю теми чи поставленої проблеми загалом. Відсутні посилання на першоджерела, відсутня опора на результати проведених науково-педагогічних досліджень. Незадовільна оцінка може бути поставлена також тоді, коли робота не подана на рецензію науковому керівникові у встановлений термін. Роботу не апробовано.

Шкала оцінювання: національна та ECTS

Сума балів за всі види навчальної діяльності	Оцінка ECTS	Оцінка за національною шкалою	
		для екзамену, курсової роботи, практики	для заліку
90-100	A	відмінно	зараховано
82-89	B	добре	
75-81	C		
67-74	D	задовільно	
60-66	E		
35-59	FX	незадовільно з можливістю повторного складання	не зараховано з можливістю повторного складання
0-34	F	незадовільно з обов'язковим повторним вивченням дисципліни	не зараховано з обов'язковим повторним вивченням дисципліни

Шкала оцінювання навчальних досягнень студентів під час складання екзамену

За шкалою	За національною шкалою	За 100-бальною шкалою	Екзаменаційна оцінка	
			Результати поточного та проміжного контролю (кофіцієнт 0,5)	Результати екзамену (кофіцієнт 0,5)
A	Відмінно	90-100	90-100	90-100
B	Добре	82-89	82-89	82-89
C	Добре	75-81	75-81	75-81
D	Задовільно	67-74	67-74	67-74
E	Задовільно	60-66	60-66	60-66
FX	Незадовільно	35-59	35-59	35-59
F	Незадовільно	0-34	0-34	0-34

Критерії оцінювання усної відповіді:

- 90-100 балів – **високий** рівень знань,
повне володіння методичною термінологією,
творчий виклад концепції.
- 75-89 балів – **середній** рівень знань,
середнє володіння методичною термінологією,
аргументований виклад концепції.
- 60-74 балів – **достатній** рівень знань,
достатнє володіння методичною термінологією,
репродуктивний виклад концепції.
- 0-59 балів – **низький** рівень знань,
низький рівень володіння методичною термінологією,
фрагментарний вклад концепції.

11. Методичне забезпечення

Інтерактивний комплекс навчально-методичного забезпечення дисципліни (перелік електронного забезпечення наочних посібників, ТНЗ, таблиць, плакатів, тощо):

- електронний варіант стислих лекцій;
- електронний варіант питань для семінарських занять;
- електронний варіант методичних рекомендацій та завдання для самостійної та індивідуальної роботи студентів з курсу «Методика викладання іноземної мови».

12. Рекомендована література

1. Кравчук А., Ковалевський Є. Методика викладання польської мови. Мова і культура в полоністичній дидактиці в Україні : підручник для вищих навч. закладів. Київ, 2017. 438 с.
2. Мацькович М.Р., Біла С.Я., Островська Д. Д., Петрушка Л.А., Синкевич Н. Т., Тимошенко О.П., Кудрич О.С., Хлопек А.Б. Програми з польської мови та культури для позашкільних навчальних закладів. Дрогобич, 2010. 127 с.
3. Dąbrowska, Dobesz U., Pasieka M. Co warto wiedzieć. Poradnik metodyczny dla nauczycieli języka polskiego jako obcego na Wschodzie. Warszawa, 2010. 144 s.
4. Europejski system opisu kształcenia językowego: uczenie się, nauczanie, ocenianie. CODN. Warszawa, 2003. 278 s.
5. Gębał P. E., Dydaktyka kultury polskiej w kształceniu językowym cudzoziemców, Kraków 2010. 179 s.
6. Inne optyki. Nowe programy, nowe metody, nowe technologie w nauczaniu kultury polskiej i języka polskiego jako obcego, red. Cudak, J. Tambor, Katowice 2001. 230 s.
7. Janowska Planowanie lekcji języka obcego. Podręcznik i poradnik dla nauczycieli języków obcych. Kraków, 2010. 375 s.
8. Komorowska H. Metodyka nauczania języków obcych. Warszawa, 2002. 155 s.

9. Kowalewski J. *Kultura polska jako obca?* Kraków, 2011. 273 s.
10. *Nauczanie języka polskiego jako obcego i polskiej kultury w nowej rzeczywistości europejskiej. Materiały z VI międzynarodowej Konferencji Glottodydaktycznej*, red. P. Garncarek, Warszawa 2005. 259 s.
11. *Państwowe Egzaminacje Certyfikacyjne z Języka Polskiego jako Obcego. Standardy wymagań egzaminacyjnych. Państwowa Komisja Poświadczania Znajomości Języka Polskiego jako Obcego*, MENiS. Warszawa, 2003. 188 s.
12. *Portfolia językowe. Wydania polskie CODN*. Warszawa, 2005. 382 s.
13. *Postscriptum Polonistyczne: Polonistyka i język polski na Ukrainie*. 2009. Nr 1 (3) (науковий редактор А. М. Кравчук спільно з Й. Тамбор та М. Русін). 371 s.
14. Seretny A., Lipińska E. *ABC metodyki nauczania języka polskiego jako obcego*, Kraków, 2016. 337 s.
15. *Skuteczna nauka języka obcego. Struktura i przebieg zajęć językowych*. H. Komorowska. Warszawa, 2009. 375 s.
16. *Sztuka czy rzemiosło? Nauczyć Polski i polskiego*. Red. A. Achteлик, J. Tambor. Katowice, 2009. 388 s.
17. *W poszukiwaniu nowych rozwiązań. Dydaktyka języka polskiego jako obcego u progu XXI wieku*, red. T. Miodunka, A. Seretny, Kraków 2008. 283 s.
18. *Wrocławska dyskusja o języku polskim jako obcym. Materiały z międzynarodowej konferencji stowarzyszenia „Bristol”*, red. Dąbrowska, Wrocław 2004. 356 s.
19. *Z zagadnień dydaktyki języka polskiego jako obcego*, red. E. Lipińska, A. Seretny, Kraków 2006. 274 s.

Додаткова література

20. *Acta Universitatis Lodzianis, Kształcenie polonistyczne cudzoziemców*. – Nr 1–14. Łódź, 2004. 266 s.
21. Chmielowa E. *Polacy na Ukrainie – uczestnikami dialogu*, [w:] *Polonia a Unia Europejska. Stowarzyszenie “Wspólnota Polska”*. Kraków, 2003. 283 s.
22. *Dydaktyka języków obcych a kompetencja kulturowa i komunikacja interkulturowa*. Red. M. Mackiewicz. Poznań, 2005. 402 s.
23. Janowska I. *Podjęcie zadaniowe do nauczania i uczenia się języków obcych. Na przykładzie języka polskiego jako obcego Universitas*, Kraków, 2015. 371 s.
24. Komorowska H. *Metodyka nauczania języków obcych Warszawa*, 2016. 270 s.
25. Komorowska H. *Sprawdzanie umiejętności w nauce języka obcego. Kontrola. Ocena. Testowanie*. Warszawa, 2002. 488 s.
26. Krawczuk A. *Metodyka nauczania języka polskiego jako obcego Lwów*, 2015. 183 s.
27. Lipińska E. *Język ojczysty, język obcy, język drugi. Wstęp do badań dwujęzyczności*. Kraków, 2003. 371 s.

28. Miodunka W. Kultura w nauczaniu języka polskiego jako obcego. Stan obecny - programy nauczania - pomoce dydaktyczne Universitas, Kraków, 2004. 249 s.
29. Miodunka W. T. Polonistyka czy studia polskie dla cudzoziemców? O przyszłości polonistyki zagranicznej polemicznie. Przegląd Polonijny. 2000. Nr 1. 227 s.
30. Opisywanie, rozwijanie i testowanie znajomości języka polskiego jako obcego. Red. A. Seretny, W. Martyniuk, E. Lipińska. Kraków, 2004. 175 s.
31. Państwowa Komisja Poświadczania Znajomości Języka Polskiego jako Obcego Standardy wymagań egzaminacyjnych BUWIWM, Warszawa 2002. 177 s.
32. Polityka językowa a certyfikacja, Materiały z polsko-niemieckiej konferencji, Lipsk, 6-8 grudnia 2005. Red. J. Tambor, D. Rytel Kuc. Katowice-Leipzig, 2006. 411 s.
33. Polonistyka w świecie. Nauczanie języka i kultury polskiej studentów zaawansowanych. Red. J. Mazur. Lublin, 2000. 412 s.
34. Programy nauczania języka polskiego jako obcego. Poziomy A1-C2. Universitas, Red. W. Miodunka Kraków, 2018. 309 s.
35. Rokicki J. Globalizacja, regionalizm i "obcokrajowców uczenie Polski". Przegląd Polonijny. 2000. Nr 1. 273 s.
36. Rozwijanie i testowanie biegłości w języku polskim jako obcym Red Seretny A., Lipińska E.. Universitas, Kraków, 2008. 421 s.
37. Rybacka E. Język obcy, język ojczysty? A może język zaniedbywany? [w:] Polskość – Tożsamość – Współczesność. Białystok, 2008. 381 s.
38. Seretny A. Nauczanie języka polskiego jako obcego i polskiej kultury w nowej rzeczywistości europejskiej. Poradnik Językowy. 2005. Nr 2. 391 s.
39. Seretny A. Sprawności przede wszystkim Universitas, Kraków, 2005. 223 s.
40. Tambor A., Budzik J.H. Polska półka filmowa. Krótkometrażowe filmy aktorskie i animowane w nauczaniu języka polskiego jako obcego. Katowice, 2018. 285 s.

13. Інформаційні ресурси

1. <http://certyfikatpolski.pl/>
2. <http://prawo.sejm.gov.pl/isap.nsf/download.xsp/WDU20160000405/O/D20160405.pdf>
3. https://www.ore.edu.pl/wpcontent/uploads/attachments/ESOKJ_Europejski-System-Opisu.pdf
4. <https://www.ore.edu.pl/2010/09/europejskie-portfolio-jezykowe/>
5. <https://dinolingo.com/learn-polish-for-kids/>
6. <https://bilingual-kid.com/spis-tresci/>
7. <https://www.youtube.com/watch?v=LPxiJ2v2H5kq>
8. <https://www.youtube.com/watch?v=-bule8LBRuo>
9. <https://www.glossa.pl/>
10. <https://udsc.gov.pl/uchodzcy-2/pomoc-socjalna/materialy-dydaktyczne-go-nauki-jezyka-polskiego/>

11. <https://www.superkid.pl/polski-dla-dzieci-jako-jezyk-obcy>
12. <http://www.sjikip.us.edu.pl/pl/biblioteka-lektora/nauczanie-dzieci/>
13. <http://wymowapolska.pl/>
14. http://www.bristol.us.edu.pl/pomoce_dydaktyczne.php
15. <http://jows.pl/content/archiwum>
16. <http://jows.pl/artykuly/budowanie-kompetencji-jezykowej-z-zakresu-slownictwa-filmowego>
17. <http://leksykografia.uw.edu.pl/>
18. <http://wid.org.pl/wp-content/uploads/Informator-Placowki-oswiatowe-na-Ukrainie.pdf>
19. <https://mon.gov.ua/staticobjects/mon/sites/1/zagalna%20serednya/programy-5-9-klas/polska-mova-dlya-zagalnoosvitnix-navchalnix-zakladi-v-z-navchannyam-ukrayinskoyu-movoyu.pdf>
20. <https://mon.gov.ua/staticobjects/mon/sites/1/zagalna%20serednya/programy-10-11-klas/2018-2019/natsmenshyny/polska-mova-dlya-zagalnoosvitnix-navchalnix-zakladi-v-z-navchannyam-ukrayinskoyu-movoyu.pdf>
21. https://osvita.ua/doc/files/news/927/92715/Kriteriyi_inozemni.pdf